

# **TC56/TC57**

## **Postolje za upotrebu u vozilu**

**Vodič za montiranje**



**ZEBRA**

### **Autorsko pravo**

© 2018 ZIH Corp. i/ili njezine podružnice. Sva prava pridržana. Riječ ZEBRA i stilizirani prikaz glave zebre zaštitni su znakovi tvrtke ZIH Corp., registrirani u mnogim državama diljem svijeta. Svi ostali zaštitni znakovi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

**AUTORSKA PRAVA I ZAŠTITNI ZNAKOVI:** Potpune informacije o autorskim pravima i zaštitnim znakovima potražite na web-stranici [zebra.com/copyright](http://zebra.com/copyright).

**JAMSTVO:** Potpune informacije o jamstvu potražite na web-mjestu [zebra.com/warranty](http://zebra.com/warranty).

**LICENCNI UGOVOR ZA KRAJNJEG KORISNIKA:** Potpune informacije o licencnom ugovoru za krajnjeg korisnika potražite na web-stranici [zebra.com/eula](http://zebra.com/eula).

### **Odredbe upotrebe**

#### **Izjava o vlasništvu**

Ovaj priručnik sadrži informacije u vlasništvu tvrtke Zebra Technologies Corporation i njezinih podružnica ("Zebra Technologies"). Namijenjen je, za informiranje i upotrebu, isključivo stranama koje rukuju ovdje opisanom opremom i održavaju je. Te vlasničke informacije ne smije upotrebljavati niti reproducirati nijedna druga strana te joj se one ne smiju otkrivati u bilo koju drugu svrhu bez izričitog, pisano dopuštenja tvrtke Zebra Technologies.

#### **Poboljšanje proizvoda**

Kontinuirano poboljšanje proizvoda pravilo je tvrtke Zebra Technologies. Svi tehnički podaci i dizajn podložni su promjeni bez najave.

#### **Odricanje odgovornosti**

Zebra Technologies poduzima mjere da njezini objavljeni inženjerski tehnički podaci i priručnici budu točni; međutim, pogreške se događaju. Zebra Technologies zadržava pravo ispravljanja takvih pogrešaka te se odriče odgovornosti za ono što zbog njih može nastati.

#### **Ograničenje odgovornosti**

Ni u jednom slučaju tvrtka Zebra Technologies niti itko drugi tko sudjeluje u stvaranju, proizvodnji ili isporuci dodatnog proizvoda (uključujući hardver i softver) neće biti odgovoran za bilo kakve štete (uključujući, ali ne ograničavajući se na, posljedičnu štetu, što obuhvaća gubitak profita, prekid poslovanja ili gubitak

## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

poslovnih informacija) koje nastaju upotreborom, posljedicama upotrebe ili nemogućnošću upotrebe takvog proizvoda, čak i ako je tvrtka Zebra Technologies bila upoznata s mogućnošću takvih šteta. U nekim nadležnostima izuzeće ili ograničenje povezanih ili posljetičnih šteta nije dopušteno pa se navedena ograničenja ili izuzeća možda ne odnose na vas.

## **Jamstvo**

Cijelu izjavu o jamstvu za hardverske proizvode tvrtke Zebra potražite na web-stranici: [zebra.com/warranty](http://zebra.com/warranty).

## **Servisne informacije**

Uređaj se prije upotrebe mora konfigurirati za rad s mrežom vaše lokacije i vašim aplikacijama.

Ako imate problema s upotrebotom opreme, obratite se službi za tehničku ili sistemsku podršku. U slučaju problema s opremom oni će обратити centru za globalnu podršku tvrtke Zebra na web-stranici [zebra.com/support](http://zebra.com/support).

Najnoviju verziju ovog priručnika potražite na: [zebra.com/support](http://zebra.com/support).

## **Slanje povratnih informacija o dokumentaciji**

Ako imate komentar, pitanja ili prijedloge o ovom priručniku, pošaljite poruku e-pošte na [EVM-Techdocs@zebra.com](mailto:EVM-Techdocs@zebra.com).

## **Uvod**

U ovom je vodiču opisano montiranje i upotreba postolja za upotrebu u vozilu CRD-TC56-CVCD2-02 s dodirnim računalom TC56/TC57.

Montirajte postolje u vozilo. Montirano postolje:

- drži uređaj TC56/TC57 sigurno na mjestu
- pruža napajanje za rad uređaja TC56/TC57 i puni bateriju u uređaju TC56/TC57 kad je povezano USB kabelom (CBL-TC5X-USBC2A-01) i adapterom za utičnicu za upaljač (CHG-AUTO-USB1-01)
- pruža komunikaciju kad je povezano USB kabelom (CBL-TC5X-USBC2A-01) s prijenosnim ili stolnim računalom.

Izvor napajanja postolja je električni sustav vozila od 12 V ili 24 V. Ulazni je raspon napona 12 V do 24 V (3,5 A). Izlazni je napon 5 V (+/- 5 %) (2,5 A).

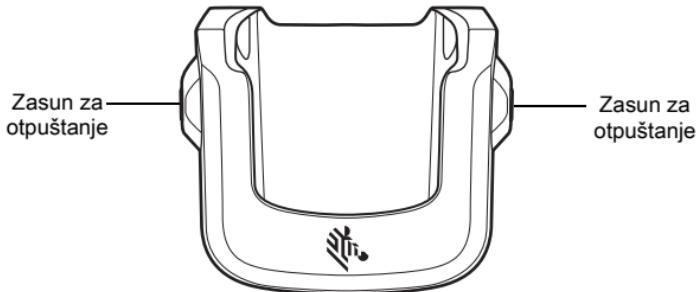
## Zahtjevi

Za montiranje na vakuumski nosač RAM Mount® (RAM-B-166U) koji se fiksira zakretanjem:

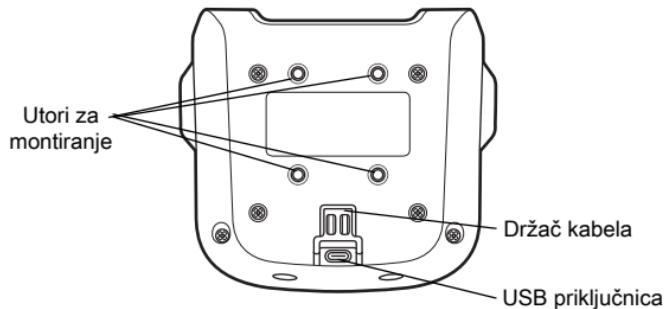
- RAM Mount (prodaje se zasebno)
- Dva vijka M5 (priložena uz RAM Mount).

## Dijelovi

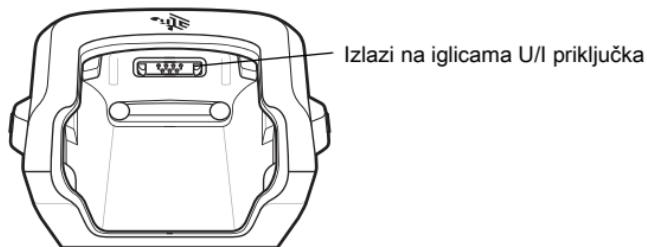
Slika 1 Pogled sprijeda



Slika 2 Pogled straga



### Slika 3 Pogled iznutra



**OPREZ:** SIGURNOST NA CESTI – nemojte upotrebljavati TC56/TC57 dok se vozilo kreće. Najprije parkirajte vozilo. Uvijek provjerite je li TC56/TC57 do kraja umetnut u postolje. Ne stavlajte ga na sjedalo ili mjesto s kojeg može ispasti u slučaju sudara ili iznenadnog zaustavljanja. Neispravno umetanje može dovesti do oštećenja vlasništva ili osobne ozljede. Tvrta Zebra nije odgovorna za bilo kakav gubitak koji nastane upotrebom proizvoda tijekom vožnje. Zapamtite: Sigurnost je na prvom mjestu.

## Montiranje postolja za upotrebu u vozilu na RAM Mount

Montiranje postolja za upotrebu u vozilu na RAM Mount:

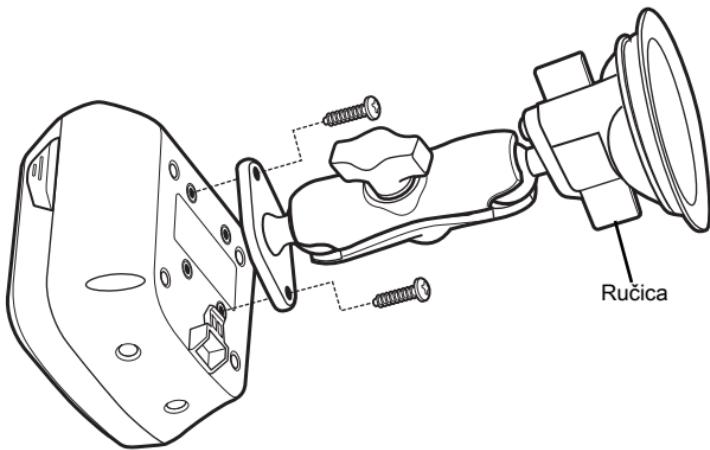
**OPREZ:** Postolje za upotrebu u vozilu montirajte isključivo u okomiti položaj. Nikada nemojte montirati postolje za upotrebu u vozilu na stranu, naopako ili na zid koji može biti izložen udaru ili sudaru jačem od 10 Gs, u skladu s normom SAE J1455 dijelom 4.10.3.5.

1. Slijedite upute za montiranje koje su priložene uz RAM Mount.
2. Poravnajte stražnju stranu postolja za upotrebu u vozilu s pločicom u obliku romba za RAM Mount.

## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

3. Pričvrstite i fiksirajte postolje za upotrebu u vozilu za pločicu u obliku romba s pomoću dva vijka M5.

Slika 4 Pričvršćivanje i fiksiranje postolje za upotrebu u vozilu za RAM Mount



Postolje za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

RAM Mount

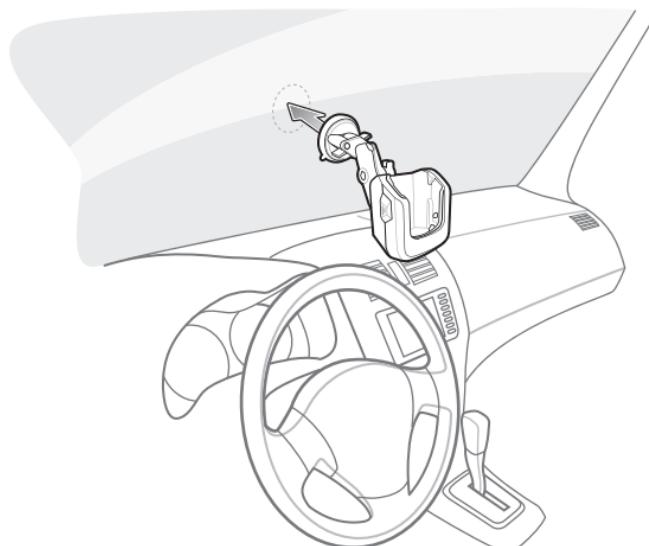
4. RAM Mount fiksirajte na vozilo ovisno o vrsti nosača RAM Mount. Pročitajte upute priložene uz RAM Mount.
5. Namjestite RAM Mount u skladu s uputama za RAM Mount.

## Montiranje na vjetrobransko staklo

**OPREZ:** Postolje za upotrebu u vozilu nemojte montirati na poklopac zračnog jastuka ili u aerobnu zonu niti u njihovu blizinu. Nemojte ga montirati niti na mjesto koje utječe na sigurnost ili vozna obilježja vozila.

1. Fiksirajte RAM Mount za odabranu područje.

Slika 5 Montiranje na vjetrobransko staklo



2. Zakrenite ručicu podnožja vakuumskog nosača RAM Mount kako biste stvorili vakuum između vakuumskog nosača i vjetrobranskog stakla.

**OPREZ:** Kako biste spriječili odvajanje vakuumskog nosača od vjetrobranskog stakla uslijed prodiranja zraka i ekstremne vrućine:

- 1) Prije montiranja pobrinite se da staklo i vakuumski nosač budu potpuno čisti te da na njima nema ulja i prljavštine.
  - 2) Periodički odvojite, očistite i ponovo postavite vakuumski nosač na staklo (češće ljeti te kad je vruće i sunčano).
3. Prije postavljanja uređaja podesite postolje za upotrebu u vozilu u okomiti položaj i provjerite je li usisna snaga dovoljno jaka.
  4. Kako biste povezali napajanje, pogledajte [Povezivanje napajanja na str. 9.](#)
  5. Kako biste umetnuli uređaj, pogledajte [Umetanje i vađenje uređaja TC56/TC57 na str. 13.](#)

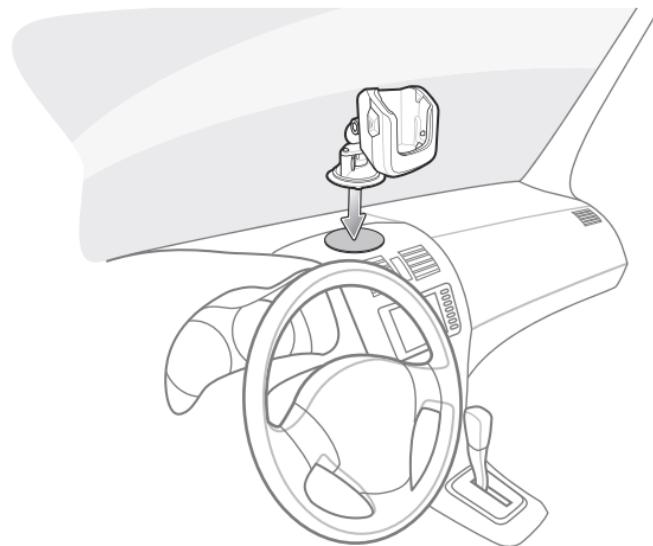
## Montiranje na ploču s instrumentima

**OPREZ:** Postolje za upotrebu u vozilu nemojte montirati na poklopac zračnog jastuka ili u aerobnu zonu niti u njihovu blizinu. Nemojte ga montirati niti na mjesto koje utječe na sigurnost ili vozna obilježja vozila.

1. Fiksirajte RAM Mount za odabranu područje.

**NAPOMENA:** Pazite da montirano postolje za upotrebu u vozilu nije položeno na ploču s instrumentima ili drugu strukturu koja može odašiljati vibracije vozila koje bi vakuumski nosač inače ublažio.

Slika 6 Montiranje na ploču s instrumentima



2. Zakrenite ručicu podnožja vakuumskog nosača RAM Mount kako biste stvorili vakuum između vakuumskog nosača i ploče s instrumentima.
3. Prije postavljanja uređaja podesite postolje za upotrebu u vozilu u okomiti položaj i provjerite je li usisna snaga dovoljno jaka.
4. Kako biste povezali napajanje, pogledajte [Povezivanje napajanja na str. 9](#).
5. Kako biste umetnuli uređaj, pogledajte [Umetanje i vađenje uređaja TC56/TC57 na str. 13](#).

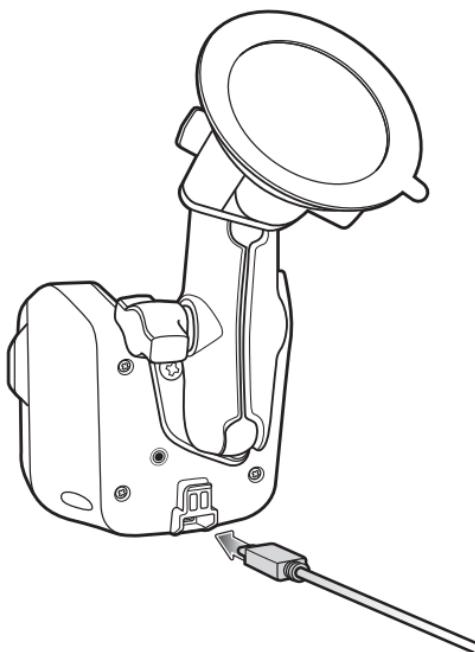
## Povezivanje napajanja

Povezivanje napajanja s adapterom za utičnicu za upaljač ili prijenosnim računalom:

1. Povežite USB C priključak USB kabela za punjenje (CBL-TC5X-USBC2A-01) s USB priključnicom za napajanje na postolju za upotrebu u vozilu.

 **NAPOMENA:** Pazite da USB kabel nije ukliješten između postolja za upotrebu u vozilu i neke druge strukture gdje bi se mogao oštetiti ili pohabati.

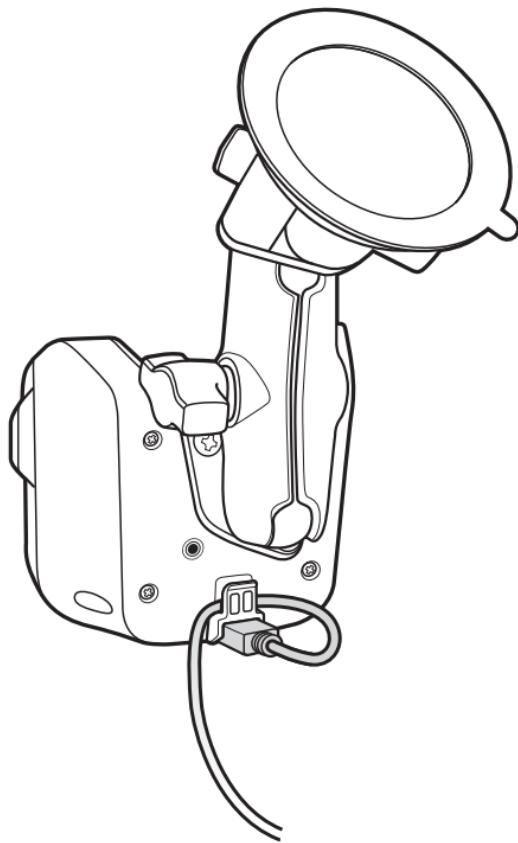
Slika 7 Povezivanje USB kabela za punjenje s USB priključnicom



## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

2. Fiksirajte USB kabel na držač kabela. Pazite da USB kabel nije previše zategnut radi sprječavanja zaplitanja i savijanja.

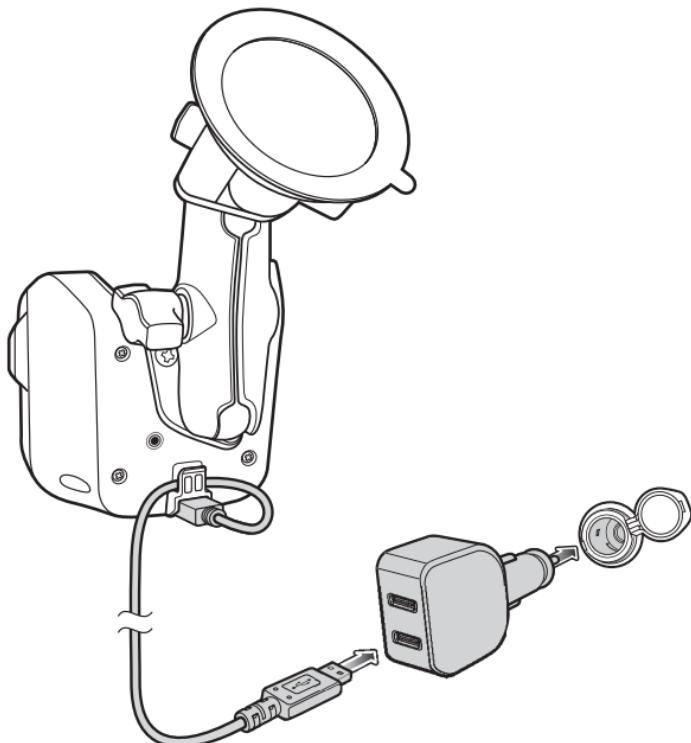
Slika 8 Fiksiranje USB kabela na držač kabela



## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

3. Drugi kraj USB kabala za punjenje (USB A priključak) povežite s adapterom za utičnicu za upaljač (CLA) radi punjenja ili s prijenosnim računalom radi komunikacije.
  - Povezivanje s adapterom za utičnicu za upaljač (CLA) radi punjenja:
    - a. Povežite USB A priključak kabala za punjenje s adapterom za utičnicu za upaljač (CLA).
    - b. Ukopčajte CLA u strujnu utičnicu (priključak upaljača).

Slika 9 Povezivanje USB kabala za punjenje s adapterom za utičnicu za upaljač

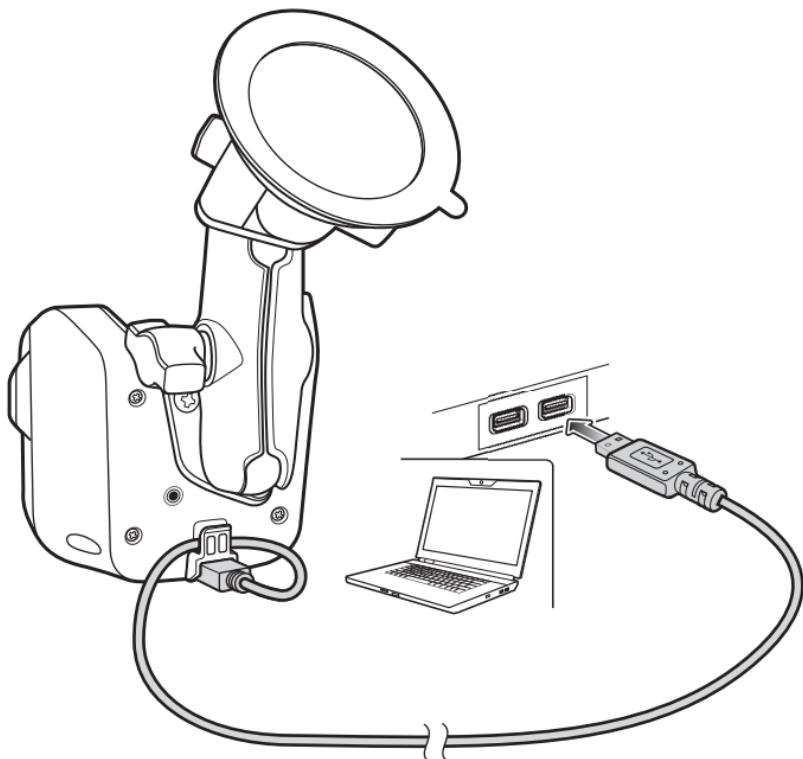


## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

- Povezivanje s prijenosnim računalom radi komunikacije:
  - a. Povežite USB A priključak kabela za punjenje s USB priključnicom na prijenosnom računalu.

 **NAPOMENA:** USB kabel za punjenje podržava samo standardno punjenje kad se upotrebljava s prijenosnim računalom.

Slika 10 Povezivanje USB kabela za punjenje s prijenosnim računalom



4. Ako je uređaj prethodno umetnut u postolje za upotrebu u vozilu, LED indikator bljeska narančasto, što naznačuje da se uređaj puni.
5. USB kabel za punjenje provedite tako da ne ometa vožnju.

# Umetanje i vađenje uređaja TC56/TC57

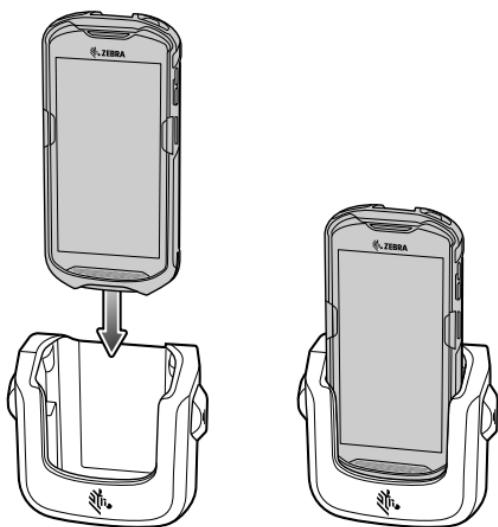
 **NAPOMENA:** Postolje za upotrebu u vozilu podržava samo umetanje i punjenje uređaja TC56/TC57 sa standardnom baterijom tvrtke Zebra Technologies u zaštitnoj futroli uređaja (SG-TC5X-EXO1-01).

 **OPREZ:** Uredaj nemojte duže vrijeme ostavljati u postolju na izravnom sunčevom svjetlu jer bi uređaj mogao premašiti odgovarajuću radnu temperaturu, pregrijati se ili bi UV zračenje moglo skratiti trajanje dodirnog zaslona.

Umetanje uređaja TC56/TC57 u postolje za upotrebu u vozilu:

1. Umetnите TC56/TC57 u postolje za upotrebu u vozilu u okomitom položaju i gurajte ga prema dolje dok ne čujete zasune za otpuštanje ("klik") i dok uređaj ne sядне na mjesto.

Slika 11 Umetanje uređaja TC56/TC57 u postolje za upotrebu u vozilu



Kako biste se uvjerili da ispravno umećete TC56/TC57, slušajte kako biste čuli "klik" koji ukazuje na to da je aktiviran mehanizam za zaključavanje gumba za otpuštanje uređaja TC56/TC57 i da je TC56/TC57 fiksiran na mjestu.

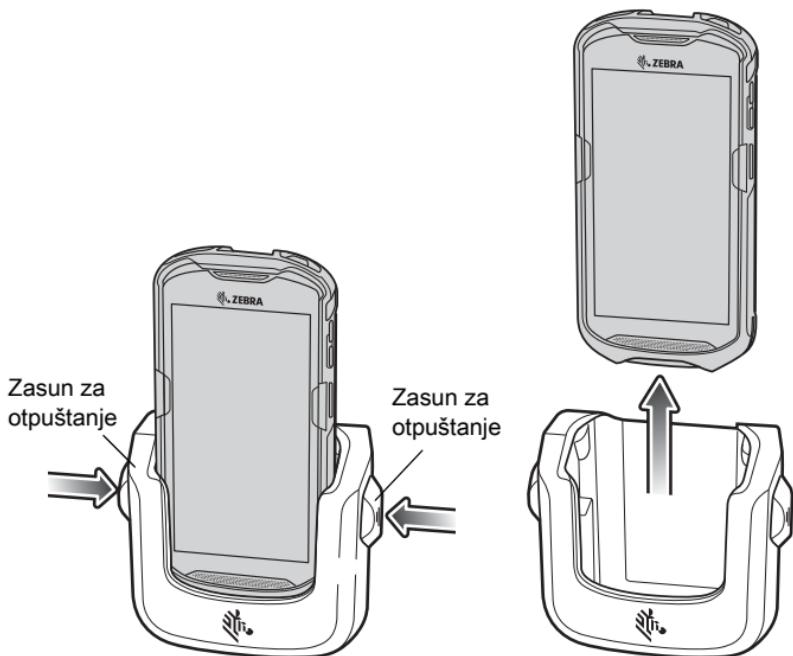
## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

 **NAPOMENA:** Provjerite je li TC56/TC57 do kraja umetnut u postolje. Neispravno umetanje može dovesti do oštećenja vlasništva ili osobne ozljede. Tvrta Zebra Technologies Corporation nije odgovorna za bilo kakav gubitak koji nastane upotrebom proizvoda tijekom vožnje.

Vađenje uređaja TC56/TC57 iz postolja za upotrebu u vozilu:

1. Istovremeno pritisnite lijevi i desni zasun za otpuštanje s obje strane postolja za upotrebu u vozilu, dok ne oslobođite TC56/TC57.
2. Uspravno podignite TC56/TC57 iz postolja za upotrebu u vozilu.

**Slika 12** Vađenje uređaja TC56/TC57 iz postolja za upotrebu u vozilu



### Punjjenje baterije uređaja TC56/TC57

- Provjerite je li postolje priključeno na izvor napajanja. Pogledajte [Povezivanje napajanja na str. 9.](#)
- Umetnите TC56/TC57 u postolje za upotrebu u vozilu. Pogledajte [Umetanje i vađenje uređaja TC56/TC57 na str. 13.](#)

TC56/TC57 počinje se puniti putem postolja za upotrebu u vozilu čim se umetne u njega. Time se akumulator vozila tek neznatno prazni. Baterija će se napuniti za približno tri sata. Provjerite [LED indikatori na str. 15](#) za sve indikatore punjenja.

Radna temperatura postolja za upotrebu u vozilu je -20 °C do +50 °C. Kad je u postolju, TC56/TC57 punit će se samo kad mu je temperatura između 0 °C do +40 °C. TC56/TC57 uvijek puni bateriju na siguran i pametan način. Pri previše visokim ili niskim temperaturama TC56/TC57 može kratkotrajno naizmjenično aktivirati i deaktivirati punjenje baterije kako bi se održala prihvatljiva temperatura baterije. TC56/TC57 naznačuje kad je punjenje onemogućeno uslijed abnormalnih temperatura putem LED indikatora i obavijesti koja se prikazuje na zaslonu.

### LED indikatori

LED	Naznačeno stanje
<b>Punjjenje baterije uređaja TC56/TC57 (LED indikator na uređaju TC56/TC57)</b>	
Isključen	Baterija uređaja TC56/TC57 ne puni se. TC56/TC57 nije pravilno umetnut u postolje za upotrebu u vozilu ili povezan s izvorom napajanja. Punjač/postolje se ne napaja.
Sporo bljeska narančasto (1 bljesak svake 4 sekunde)	TC56/TC57 se puni.
Sporo bljeska crveno (1 bljesak svake 4 sekunde)	TC56/TC57 se puni, ali baterija je pri kraju vijeka trajanja.
Svijetli zeleno	Punjjenje je dovršeno.
Svijetli crveno	Punjjenje je dovršeno, ali baterija je pri kraju vijeka trajanja.

## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

LED	Naznačeno stanje
Brzo bljeska narančasto (2 bljeska u sekundi)	Pogreška punjenja, npr.: <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura je preniska ili previsoka.</li><li>• Punjenje predugo traje i ne završava (obično osam sati).</li></ul>
Brzo bljeska crveno (2 bljeska u sekundi)	Pogreška punjenja, ali baterija je pri kraju vijeka trajanja, npr.: <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura je preniska ili previsoka.</li><li>• Punjenje predugo traje i ne završava (obično osam sati).</li></ul>

## Održavanje i čišćenje

Sprječite izljevanje ulja, masnoće ili benzina na postolje za upotrebu u vozilu, kao i taloženje otpadaka na dnu njegovog ležišta. Po potrebi očistite postolje za upotrebu u vozilu blagim sredstvom za čišćenje. Prije upotrebe provjerite je li svako sredstvo koje upotrebljavate odobreno, tako da kontaktirate tvrtku Zebra i zatražite savjet.

## Rješavanje problema

Simptom	Mogući uzrok	Radnja
LED indikator punjenja baterije uređaja TC56/TC57 ne svijetli.	Postolje za upotrebu u vozilu nije priključeno na napajanje.	Provjerite je li TC56/TC57 pravilno umetnut u postolje za upotrebu u vozilu ili povezan s izvorom napajanja.

## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

Simptom	Mogući uzrok	Radnja
Baterija uređaja TC56/TC57 ne puni se.	TC56/TC57 prerano je izvađen iz postolja za upotrebu u vozilu.	Vratite TC56/TC57 u postolje za upotrebu u vozilu; možda ste ga izvadili prije nego što se napunio. Ako je baterija uređaja TC56/TC57 potpuno prazna, moglo bi biti potrebno do tri sata za potpuno punjenje.
	Baterija nije ispravna.	Zamijenite bateriju.
	TC56/TC57 nije pravilno postavljen u postolje za upotrebu u vozilu.	Izvadite TC56/TC57 iz postolja te ga ponovo umetnite pravilno. Ako se baterija i dalje ne puni, обратите се administratoru sustava. LED indikator punjenja uređaja TC56/TC57 sporo bljeska narančasto kad se TC56/TC57 pravilno umetne i puni.
	Temperatura okoline previsoka je ili preniska.	Temperatura okoline u vozilu mogla bi biti previsoka ili preniska. Punjenje će početi kad se temperatura u vozilu nađe u rasponu temperature za punjenje uređaja TC56/TC57 (0 °C do 40 °C).

# Regulatorne informacije

Ovaj uređaj odobrila je tvrtka Zebra Technologies Corporation.

Ove upute odnose se na model CRD-TC56-CVCD2-02.

Svi uređaji tvrtke Zebra dizajnirani su tako da budu sukladni pravilima i propisima na lokacijama na kojima se prodaju i bit će primjereno označeni.

Prijevodi na lokalne jezike dostupni su na sljedećem web-mjestu:

[zebra.com/support](http://zebra.com/support).

Sve promjene ili izmjene opreme tvrtke Zebra, koje tvrtka Zebra nije izričito odobrila, mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za upotrebu opreme.

Navedena maksimalna radna temperatura: 50 °C.

Dopuštena je upotreba samo s mobilnim računalima koja je odobrila tvrtka Zebra i koja se nalaze na popisu organizacije UL te s odobrenim baterijama koje se nalaze na popisu organizacije UL ili ih ona priznaje ili baterijama koje je odobrila tvrtka Zebra.

# Zdravstvene i sigurnosne preporuke

## Ergonomске preporuke

**OPREZ:** Kako bi se opasnosti od ergonomiske ozljede izbjegle ili smanjile na najmanju moguću mjeru, slijedite preporuke navedene u nastavku. Posavjetujte se s lokalnim upraviteljem za zdravlje i sigurnost kako biste bili sigurni da slijedite sigurnosne programe svoje tvrtke za sprječavanje ozljeda na radu.

- Smanjite ili spriječite ponavljajuće kretnje
- Držite se u prirodnom položaju
- Smanjite ili uopće ne primjenjujte pretjeranu silu
- Predmete koje često upotrebljavate držite nadohvat ruci
- Zadatke izvršavajte pri odgovarajućim visinama
- Smanjite ili eliminirajte vibracije
- Smanjite ili ne primjenjujte izravni pritisak
- Osigurajte prilagodljive radne stanice
- Osigurajte primjeren slobodni prostor
- Osigurajte primjereno radno okruženje
- Poboljšajte procese rada.

## Potencijalno opasna okruženja – upotreba u vozilu

Podsjećamo vas na potrebu poštivanja ograničenja korištenja radio-uređajima na odlagalištima goriva, kemijskim tvornicama itd. i područjima u kojima zrak sadrži kemikalije ili čestice (kao što su zrnca, prašina ili metalni prah) ili bilo kojem području u kojem se savjetuje isključivanje motora vozila.

## Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – FCC

**Napomena:** Ova je oprema testirana i ustanovljeno je da je sukladna ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 Pravila FCC. Ta su ograničenja osmišljena radi osiguravanja odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji kod instalacija u stambenim zgradama. Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijskim zračenjem ako se ne postavlja i ne upotrebljava u skladu s uputama te može uzrokovati štetne smetnje za radijsku komunikaciju. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće događati u određenoj instalaciji. Ako oprema bude uzrokovala štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku savjetujemo da ukloni smetnje pomoći jedne ili više sljedećih mjer:

- Preusmjerite ili premjestite antenu
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika
- Uređaj priključite u utičnicu različitu od one u koju je priključen prijemnik
- Pomoć potražite od distributera ili iskusnog radijskog/televizijskog servisera.

## Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – Kanada

Innovation, Science and Economic Development Canada ICES – 003 Oznaka sukladnosti: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## Radijski prijenosnici

Ovaj uređaj sukladan je RSS standardima Industrije Kanade za uređaje bez licence. Rukovanje je podložno sljedećim dvjema uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Označavanje i Europski gospodarski prostor (EEA)

### Izjava o sukladnosti

Zebra ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu sa svim primjenjivim direktivama, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU.

Cijelu Izjavu o sukladnosti za EU pronaći ćete na sljedećoj internetskoj adresi:  
[zebra.com/doc](http://zebra.com/doc).

### Japan (VCCI) – Dobrovoljno nadzorno vijeće za smetnje (Voluntary Control Council for Interference)

#### Informatička oprema klase B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

### Korejsko upozorenje za informatičku opremu klase B

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 ( 가정용 방송 통신 기자재 )	이 기기는 가정용 (B 급 ) 전자파 적합 기기로서, 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Kina

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

[zebra.com/support](http://zebra.com/support)

合格证：



## Euroazijska carinska unija

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



## 公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

## Tajland

ເຄີ່ມໂທຣຄນາຄມແລະອຸປກຣົນ ນີ້ມີຄວາມສອດຄລໍອງຕາມຂໍອກກຳນັດຂອງ ກົກຊ .

## Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE)



**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Français:** Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

**Bulgarish:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggestonden voor recycling. Raadpleeg [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külalstage palun aadressi: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) weboldalra.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

## Vodič za montiranje postolja za upotrebu u vozilu za TC56/TC57

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udstjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġibok żur: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka običite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Turska izjava o sukladnosti za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE)**

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

**Brazil**

Sljedeće naznačuje odobrenje u Brazilu.



## Tablica s CMM podacima (kemijske tvari, metali i minerali)

部件名称 (Parts)	有害物质						
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
金属部件 (Metal Parts)	X	O	O	O	O	O	
电路模块 (Circuit Modules)	X	O	O	O	O	O	
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	O	O	O	O	O	O	
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	O	O	O	O	O	O	
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	O	O	O	O	O	O	
电池 (Batteries)	O	O	O	O	O	O	

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明。)

Ova tablica izrađena je radi sukladnosti s kineskim RoHS zahtjevima.



[www.zebra.com](http://www.zebra.com)

© 2018 ZIH Corp i/ili njezine podružnice. Sva prava pridržana. Riječ Zebra i stilizirani prikaz glave zebre zaštitni su znakovi tvrtke ZIH Corp., registrirani u mnogim državama diljem svijeta. Svi ostali zaštitni znakovi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.



MN-003312-01HR prerađeno izdanje A – 8/18